

31977L0098

31.1.1977

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 26/81

NÕUKOGU DIREKTIIV,**21. detsember 1976,****millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ, 72/461/EMÜ ja 72/462/EMÜ tervishoiu ja veterinaar-kontrolli probleemide kohta**

(77/98/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 43 ja 100,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse assamblee arvamust, (1)

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust (2)

ning arvestades, et:

ühenduse laienemise puhul lubati Taanil, Iirimaa ja Ühendkuningriigil erandina ühenduse määrustest säilitada teatud määral oma siseriiklikud veterinaareeskirjad;

kõnealusele kolmele liikmesriigile kohaldatav spetsiaalne kord inkorporeeriti ühinemisakti (3) artiklite 104 ja 105 sätetesse; algsete sätete loogiliseks jätkuks olevad samalaadsed sätted inkorporeeriti seejärel vastuvõetud nõukogu aktidesse; nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/461/EMÜ (ühendusesisest värsket lihaga kauplemist mõjutavate tervishoiu probleemide kohta) (4) artikkel 13 ja nõukogu 12. detsembri 1972 direktiivi 72/462/EMÜ (tervishoiu ja veterinaarkontrolli probleemide kohta veiste ja sigade ning värsket liha impordil kolmandatest riikidest) (5) artikkel 33 võeti vastu sellel eesmärgil, kusjuures kahte eespool nimetatud direktiivi muudeti viimati direktiiviga 75/379/EMÜ (6);

ühinemisakti artikkel 106 ja muud eespool nimetatud sätted kehtestasid, et komisjon peaks esitama nõukogule hiljemalt 1. juuliks 1976 aruande ja kui see on vajalik, asjakohased ettepanekud, pidades silmas lahendust kõnesolevatele probleemidele;

vastuvõetud lahendused ei tohi ohtu seada juba saavutatud terviseohutuse standardit ja peavad võimaluse korral tagama loomade ja liha vaba liikumise;

ka värsket veise- ja vasikalihaga osas on haiguste levimise oht kahtlemata väiksem kui elusloomadega kauplemise korral; lisaks on olemasolevate direktiivide alusel lihaga kauplemist reguleerivad tingimused sellised, et täiendavad eritagsised ei ole vajalikud;

ka elusloomade osas tuleks kõikide liikmesriikide jaoks järkjärgult sisse viia ühine süsteem, eristades loomade eri rühmi vastavalt ohule, mida nad kujutavad, ning arvestades vajadusega laiendada kaubandust olemasolevate mudelite alusel; vastavad muudatused tuleks teha nõukogu 26. juuni 1964. aasta direktiivis 64/432/EMÜ ühendusesisest veiste ja sigadega kauplemist mõjutavate loomatervishoiu probleemide kohta, (7) viimati muudetud direktiiviga 75/379/EMÜ;

kolmandatest riikidest teatavatesse liikmesriikidesse impordil peab olema võimalik täita korda, mis on vähemalt sama range nagu sellistes liikmesriikides praegu kohaldatav;

ühenduse määrused, eriti seoses suu- ja sõrataudi ja sigade katkuga, peaksid võimaldama leida ühise ja täieliku lahenduse kõikidele kõnealustele probleemidele;

Iirimaa ja Ühendkuningriigile oleks põhjendatud ette näha spetsiaalne üleminekuperiood Põhja-Iirimaa suhtes, mis võimaldaks kõnealustel riikidel jõustada ühenduse määruste rakendamise tingitud muudatused;

(1) EÜT C 6, 10.1.1977, lk 141.

(2) Arvamus on esitatud 27. oktoobril 1976 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

(3) EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14.

(4) EÜT L 302, 31.12.1972, lk 24.

(5) EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28.

(6) EÜT L 172, 3.7.1975, lk 17.

(7) EÜT 121, 29.7.1964, lk 1977/64.

omandatud kogemuste alusel tundub olevat asjakohane laiendada kiire ja tõhusa protseduuri kasutamist tehniliste muutuste tegemiseks teatud sätetes või rakendamiskorra kehtestamiseks,

Artikkel 3

Alates 1. jaanuarist 1978 lisatakse direktiivile 64/432/EMÜ järgmine artikkel 4b:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Alates 1. jaanuarist 1977 asendatakse direktiivi 72/461/EMÜ artikli 13 tekst järgmisega:

“Artikkel 13

Kuni 31. detsembrini 1982 lubatakse Iirimaa ja Ühendkuningriigil Põhja-Iirimaa suhtes säilitada värske liha importimisel oma siseriiklikud eeskirjad suu- ja sõrataudivastase kaitse kohta, kui nad samal ajal täidavad asutamislepingu üldsätteid.

Kuni 31. detsembrini 1977 lubatakse Taanil, Iirimaa ja Ühendkuningriigil säilitada värske liha importimisel oma siseriiklikud eeskirjad sigade katku vastase kaitse kohta, kui nad samal ajal täidavad asutamislepingu üldsätteid.”

Artikkel 2

Direktiivile 64/432/EMÜ lisatakse järgmine artikkel 4a:

“Artikkel 4a

Kuni 31. detsembrini 1982 lubatakse Iirimaa ja Ühendkuningriigil Põhja-Iirimaa suhtes säilitada liikmesriikidest aretamiseks, tootmiseks ja tapmiseks ettenähtud loomade importimisel oma siseriiklikud eeskirjad suu- ja sõrataudivastase kaitse kohta, kui nad samal ajal täidavad asutamislepingu üldsätteid.

Nõukogu võtab komisjoni enne 1. juulit 1977 esitatud ettepanekul enne 1. jaanuari 1978 vastu muudatused, mis tehakse direktiivi 64/432/EMÜ A, B ja C lisades, või muud meetmed, sealhulgas sätted, mis käsitlevad traditsioonilist kaubandust Iirimaa ja Ühendkuningriigi vahel.”

“Artikkel 4b

Ilma, et see piiraks artikli 4a kohaldamist, võivad liikmesriigid, kus üle kahe aasta ei ole esinenud suu- ja sõrataudi, mis ei teosta rutiinset vaktsineerimist ja mis erandina käesoleva direktiivi nõuetest ei luba oma territooriumile nimetatud haiguse vastu vaktsineeritud loomi aja jooksul, mis määratakse artiklis 12 sätestatud korras, kuni 31. detsembrini 1982, kui nad täidavad asutamislepingu üldnõudeid, kehtestada järgmised tingimused aretamiseks, tootmiseks ja tapmiseks ettenähtud loomade lubamisel oma territooriumile:

A. kui loomad on pärit liikmesriigist, kus ei ole vähemalt kahe aasta jooksul esinenud suu- ja sõrataudi:

- 1) kus ei teostata vaktsineerimist suu- ja sõrataudi vastu ja mis ei luba nimetatud haiguse vastu vaktsineeritud loomi oma territooriumile, peavad loomad vastama käesoleva direktiivi nõuetele, välja arvatud sätted, mis on seotud kohustusliku vaktsineerimisega suu- ja sõrataudi vastu;
- 2) kus teostatakse vaktsineerimist suu- ja sõrataudi vastu ja mis lubab nimetatud haiguse vastu vaktsineeritud loomi oma territooriumile, peavad loomad vastama käesoleva direktiivi nõuetele, välja arvatud suu- ja sõrataudi vastu vaktsineerimisega seotud sätted, mis asendatakse järgmiste tagatistega:

— veistele on tehtud suu- ja sõrataudi test kõri-neelu kraapemeetodil ja selle tulemus on olnud negatiivne,

— veistele ja sigadele on tehtud seroloogiline test suu- ja sõrataudi antikehade avastamiseks ja selle tulemus on olnud negatiivne,

— veiseid ja sigu peab olema hoitud isolatsioonis 14 päeva jooksul ekspordiriigis kas päritoluettevõttes või karantiinilaudas riikliku veterinaararsti järelevalve all,

tingimusel, et:

- i) ükski päritoluettevõttes või karantiinilaudas hoitud loom (kus see on nõutud) ei tohi olla vaktsineeritud suu- ja sõrtaudi vastu ekspordimisele eelnenud 21 päeva jooksul ning ühtegi looma, välja arvatud eksporditavad loomad, ei tohi olla toodud samas ajavahemikus põllumajandusettevõttesse ja karantiinilautas;
- ii) kui põllumajandusettevõttes tehakse käesoleva artikli rakendamisel nõutud testid, tuleb eksporditavad loomad eraldada muudest loomadest kuni nende ekspordimiseni.

Loomadele kohaldatakse 21 päevast karantiini ka impordiriigis;

- ii) kui põllumajandusettevõttes tehakse käesoleva artikli rakendamisel nõutud testid, tuleb eksporditavad loomad eraldada muudest loomadest kuni nende ekspordimiseni.

Loomadele kohaldatakse 21 päevast karantiini ka sihtriigis;

- 2) kus kasutatakse vaktsineerimist suu- ja sõrtaudi vastu ja lubatakse nimetatud haiguse vastu vaktsineeritud loomi oma territooriumile, peavad loomad vastama B jao punktis 1 sätestatud nõuetele ja täiendavatele nõuetele, mida võidakse võtta vastu artiklis 12 või 13 sätestatud korras.

Artiklis 12 sätestatud korda kasutatakse käesoleva artikli üksikasjalike rakenduseeskirjade määratlemiseks, eriti selle kohta, missugusesse lõike A või B esimeses lõigus nimetatud kategooriasse liikmesriigid kuuluvad ning ka eeskirjade kohta kõnesolevate kategooriatega ühinemiseks."

B. kui loomad on pärit liikmesriigist, kus on vähemalt kahe aasta jooksul esinenud suu- ja sõrtaudi:

- 1) kus ei teostata vaktsineerimist suu- ja sõrtaudi vastu ja ei lubata nimetatud haiguse vastu vaktsineeritud loomi oma territooriumile, peavad loomad vastama käesoleva direktiivi nõuetele, välja arvatud suu- ja sõrtaudi vastu vaktsineerimisega seotud sätteid, mis asendatakse järgmiste tagatistega:

— veistele on tehtud suu- ja sõrtaudi test kõri-neelu kraapemeetodil ja selle tulemus on olnud negatiivne,

— veistele ja sigadele on tehtud seroloogiline test suu- ja sõrtaudi antikehade avastamiseks ja selle tulemus on olnud negatiivne,

— veiseid ja sigu peab olema hoitud isolatsioonis 14 päeva jooksul ekspordiriigi karantiinilaudas ja riikliku veterinaararsti järelevalve all,

tingimusel, et:

- i) ükski päritoluettevõttes või karantiinilaudas hoitud loom (kus see on nõutud) ei tohi olla vaktsineeritud suu- ja sõrtaudi vastu ekspordimisele eelnenud 30 päeva jooksul ning ühtegi looma, välja arvatud eksporditavad loomad, ei tohi olla toodud samas ajavahemikus põllumajandusettevõttesse ja karantiinilautas;

Artikkel 4

Direktiivi 64/432/EMÜ artikli 7 lõike 1 punkti A lõik b jäetakse välja.

Direktiivi 64/432/EMÜ artikli 7 lõike 1 punktis C asendatakse kuupäev "31. detsember 1977" kuupäevaga "31. detsember 1979".

Artikkel 5

Alates 1. jaanuarist 1978 täiendatakse direktiivi 72/462/EMÜ artikli 8 lõike 2 teksti järgmiselt:

"Aretamiseks ja tootmiseks ettenähtud loomade jaoks võivad käesoleva lõike nõudmised olla erinevates liikmesriikides erinevad, et võtta arvesse erisätteid, mida liikmesriigid kasutavad ühendusesisese kaubanduse raames."

Artikkel 6

Alates 1. jaanuarist 1978 asendatakse direktiivi 72/462/EMÜ artikli 33 tekst järgmisega:

“Artikkel 33

Artiklite 8 ja 16 kohaldamisel peavad teatavate liikmesriikide poolt artiklis 29 sätestatud korras impordile kehtestatud tingimused olema vähemalt sama ranged nagu need, mida samad liikmesriigid kohaldavad ühendusesisese kaubanduse raames.”

Artikkel 7

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid:

- a) hiljemalt 1. jaanuaril 1977 artikli 1 sätete osas;
- b) hiljemalt 1. jaanuaril 1978 kõikide muude sätete osas.

Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 8

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. detsember 1976

Nõukogu nimel
eesistuja

A. P. L. M. M. van der STEE